

Serie BTQ

REV 003C

CE

UK
CA

Dezember 2022

EINZELNE UND DOPPELTE BOOTSCHRAUBE - ELEKTROMOTOR

BTQ 110

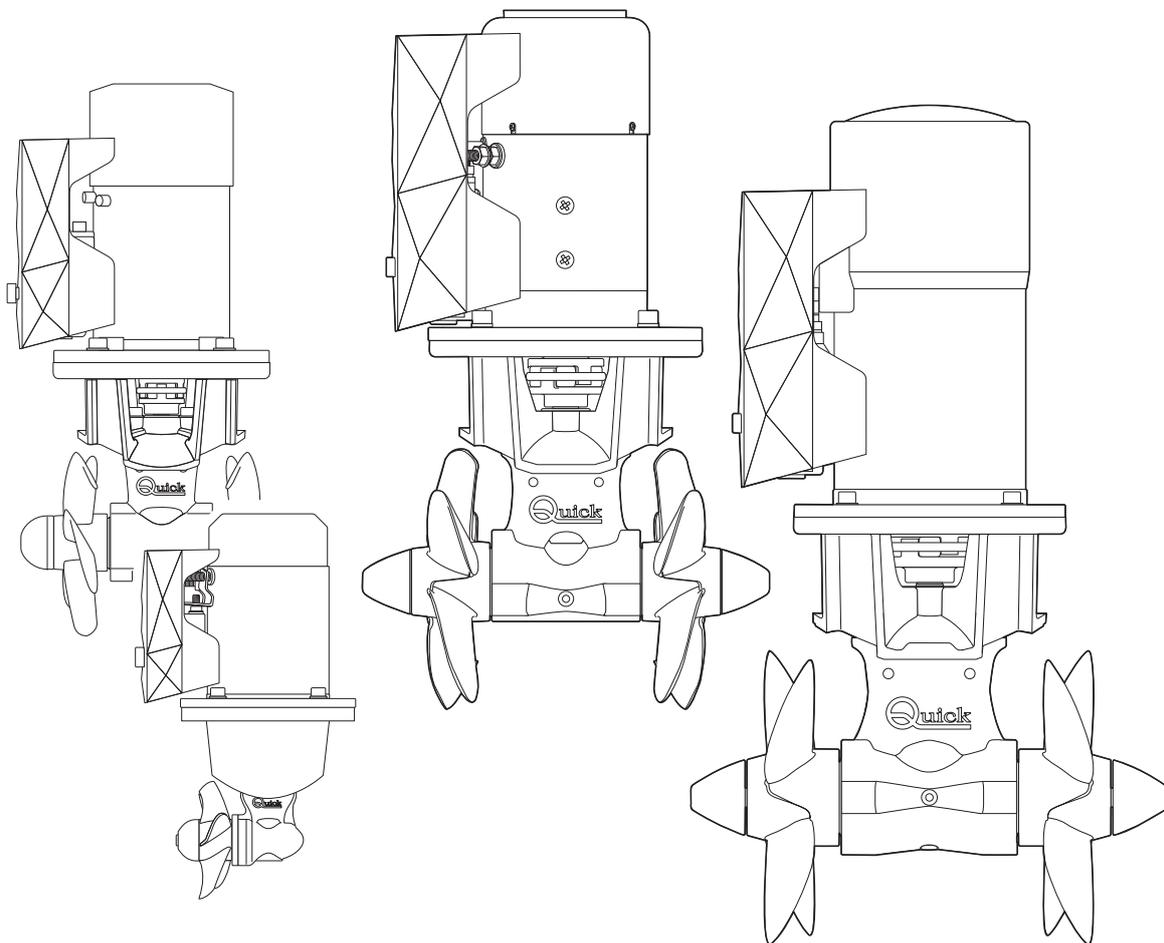
BTQ 125

BTQ 140

BTQ 185

BTQ 250

BTQ 300



*DE - INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

*Andere Sprachen sind durch Scannen des QR-Codes auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung oder auf dem Aufkleber am Produkt verfügbar.

Quick[®]
Nautical Equipment

EN *Other languages available by scanning the QR code on the back of this manual or on the label on the product.

ES *Otros idiomas disponibles escaneando el código QR en la parte posterior de este manual o en la etiqueta del producto.

FR *Autres langues disponibles en scannant le code QR au dos de ce manuel ou sur l'étiquette du produit.

IT *Altre lingue disponibili scansionando il codice QR presente sul retro del seguente manuale o sull'etichetta alloggiata sul prodotto.

PT *Outros idiomas disponíveis, digitalizando o código QR no verso deste manual ou no rótulo do produto.



1 - Informationen über das Produkt	5
1.0 - Technische Daten	5
2 - Lieferumfang und Ausstattungen	7
2.0 - Serienmäßiger Lieferumfang und Packungsinhalt	7
2.1 - Für die Installation erforderliches Werkzeug	7
2.2 - Empfohlenes, nicht im Lieferumfang enthaltenes Quick® Zubehör	7
3 - Einführung	7
3.0 - Wichtige Hinweise	7
3.1 - Vorsichtsmaßnahmen	8
3.2 - Sicherheitsvorkehrungen für den Installateur	8
3.3 - Voraussetzungen für die Installation	8
4 - Installation	9
4.0 - Bootsschrauben	9
4.1 - Tunnel	10
4.2 - Strahlruder	11
4.3 - Getriebesockel und Flansch der Motorlagerung BTQ 110/125	12
4.3.0 - BTQ110/125 Montage der Bootsschraube	12
4.4 - Getriebesockel und Flansch der Motorlagerung BTQ 140/185/250/300	13
4.4.0 - BTQ140/185/250/300 Montage der einzelnen/doppelten Bootsschraube	13
5 - Anschlussplan	14
5.0 - Basissystem BTQ110	14
5.1 - Basissystem BTQ125	14
5.2 - Basissystem BTQ140/185/250/300	15
6 - Warnhinweise & Anwendung	16
6.0 - Wichtige Warnhinweise	16
6.1 - Verwendung des Strahlruders	16
7 - Wartung	17
7.0 - Wartung der einzelnen/doppelten Bootsschraube	17
8 - Entsorgung des Produkts	17
8.0 - Entsorgung des Produkts	17
9 - Ersatzteile	18
9.0 - BTQ110/125	18
9.1 - BTQ140/185	19
9.2 - BTQ250/300	20
10 - Abmessungen	22



VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. BEI RÜCKFRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN QUICK® HÄNDLER.



QUICK® BEHÄLT SICH DAS RECHT AUF ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS UND DES INHALTS DIESES HANDBUCHS OHNE VORANKÜNDIGUNG VOR. BEI UNSTIMMIGKEITEN ODER EVENTUELLEN FEHLERN ZWISCHEN DEM ÜBERSETZTEN TEXT UND DEM ITALIENISCHEN ORIGINALTEXT IST BEZUG AUF DEN ITALIENISCHEN TEXT ZU NEHMEN.

1.0 - Technische Daten

MODELLE		BTQ 1102512	BTQ 1253012	BTQ 1254012	BTQ 1403012	BTQ 1404012
Bootsschraubentyp		Einzel (Technopolymer)				
Tunnel ø		110 mm (4" 21/64)	125 mm (5")	125 mm (5")	140 mm (5" 33/64)	140 mm (5" 33/64)
Motorleistung		1,3 kW	1,5 kW	2,2 kW	1,5 kW	2,2 kW
Spannung		12 V	12 V	12 V	12 V	12 V
Sicherung		130 A CNL DIN	225 A CNL DIN	325 A CNL DIN	150A CNL DIN	225A CNL DIN
Schub		25 kgf (55,1 lb)	30 kgf (66,1 lb)	40 kgf (88,2 lb)	30 kgf (66,1 lb)	40 kgf (88,2 lb)
Gewicht		9,3 kg (20,5 lb)	10,0 kg (22,0 lb)	10,9 kg (24,0 lb)	11,3 kg (24,9 lb)	12,2 kg (26,8 lb)
Grenzwerte Rohrstärke		min. 3 mm - max. 6,5 mm (min. 1/8" - max. 1/4")			min. 4,5 mm - max. 6,5 mm (min. 11/64" - max. 1/4")	
Kabelquerschnitt Empfohlen (*) (**)	L < 5 m	35 mm ² (AWG 2)	50 mm ² (AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)	35 mm ² (AWG 2)	50 mm ² (AWG 1)
	5,1 < L < 10 m	50 mm ² (AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	50 mm ² (AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)
	10,1 < L < 20 m	70 mm ² (AWG 2/0)	95 mm ² (AWG 3/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	95 mm ² (AWG 3/0)

MODELLE		BTQ 1805512	BTQ 1805524	BTQ 1807512	BTQ 1807524	BTQ 1809512	BTQ 1809524
Bootsschraubentyp		Einzel (Technopolymer)					
Tunnel ø		185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)
Motorleistung		3,0 kW	3,0 kW	4,0 kW	4,0 kW	6,0 kW	6,0 kW
Spannung		12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Sicherung		250A CNL DIN	150A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN
Schub		55 kgf (121,2 lb)	55 kgf (121,2 lb)	75 kgf (165,3 lb)	75 kgf (165,3 lb)	95 kgf (209,4 lb)	95 kgf (209,4 lb)
Gewicht		16,7 kg (36,8 lb)	16,9 kg (37,2 lb)	17,0 kg 37,5 lb	19,6 kg 43,2 lb	26,6 kg (58,6 lb)	24,2 kg (53,3 lb)
Grenzwerte Rohrstärke		min. 4,5 mm - max. 6,5 mm (min. 11/64" - max. 1/4")					
Kabelquerschnitt Empfohlen (*) (**)	L < 5 m	50 mm ² (AWG 1)	35 mm ² (AWG 2)	70 mm ² (AWG 2/0)	50 mm ² (AWG 1)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	50 mm ² (AWG 1)
	5,1 < L < 10 m	70 mm ² (AWG 2/0)	50 mm ² (AWG 1)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	70 mm ² (AWG 2/0)
	10,1 < L < 20 m	95 mm ² (AWG 3/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	95 mm ² (AWG 3/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	95 mm ² (AWG 3/0)

(*) L = positives Kabel + negatives Kabel

(**) Andere Lösungen sind zulässig, sofern sie von den Anschlussklemmen gestützt werden. Beachten Sie den angegebenen Mindestquerschnitt.



MODELLE		BTQ 1806512	BTQ 1806524	BTQ 1808512	BTQ 1808524	BTQ 1810512	BTQ 1810524
Bootsschraubentyp		2 Gegendrehende (Technopolymer)					
Tunnel ø		185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)	185 mm (7" 18/64)
Motorleistung		3,3 kW	3,3 kW	4,3 kW	4,3 kW	6,3 kW	6,3 kW
Spannung		12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Sicherung		275 A CNL DIN	175 A CNL DIN	400 A CNL DIN	275 A CNL DIN	400 A CNL DIN	275 A CNL DIN
Schub		65 kgf (55,1 lb)	65 kgf (55,1 lb)	85 kgf (187,4 lb)	85 kgf (187,4 lb)	105 kgf (231,5 lb)	105 kgf (231,5 lb)
Gewicht		17,6 kg (38,8 lb)	17,8 Kg (39,2 lb)	17,9 kg (39,4 lb)	20,5 kg (45,2 lb)	27,5 kg (60,6 lb)	25,1 kg (55,3 lb)
Grenzwerte Rohrstärke		min. 4,5 mm - max. 6,5 mm (min. 11/64" - max. 1/4")					
Kabelquerschnitt Empfohlen (* (**))	L < 5 m	70 mm ² (AWG 2/0)	50 mm ² (AWG 1)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	70 mm ² (AWG 2/0)
	5,1 < L < 10 m	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)
	10,1 < L < 20 m	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	95 mm ² (AWG 3/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	2 x 120 mm ² (2 x AWG 4/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)

MODELLE		BTQ 2512012	BTQ 2512024	BTQ2514024	BTQ 2524024
Bootsschraubentyp		2 Gegendrehende (Technopolymer)			
Tunnel ø		250 mm (9" 27/32 in)	250 mm (9" 27/32 in)	250 mm (9" 27/32 in)	250 mm (9" 27/32 in)
Motorleistung		6,5 kW	6,5 kW	8 kW	10 kW
Spannung		12 V	24 V	24 V	24 V
Sicherung		500A CNL DIN	275A CNL DIN	275A CNL DIN	500A CNL DIN
Schub		120 kgf (265 lb)	120 kgf (265 lb)	140 kgf (308 lb)	240 kgf (529 lb)
Gewicht		35,5 Kg (78,2 lb)	34,2 Kg (75,4 lb)	34,2 Kg (75,4 lb)	49,1 Kg (108,2 lb)
Grenzwerte Rohrstärke		min. 6,5 mm - max. 11 mm (min. 1/4" - max. 7/16")			
Kabelquer- schnitt Empfohlen (* (**))	L < 5 m	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)
	5,1 < L < 10 m	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)
	10,1 < L < 20 m	2 x 120 mm ² (2 x AWG 4/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (2 x AWG 2/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)

MODELLE		BTQ 3025024	BTQ 3027024	BTQ 3030048	BTQ 3030048 NYLON
Bootsschraubentyp		2 Gegendrehende (Technopolymer)		2 Gegendrehende (NIBRAL)	2 Gegendrehende (Technopolymer)
Tunnel ø		300 mm (11" 13/16 in)	300 mm (11" 13/16 in)	300 mm (11" 13/16 in)	300 mm (11" 13/16 in)
Motorleistung		10 kW	12 kW	15 kW	15 kW
Spannung		24 V	24 V	48 V	48 V
Sicherung		400A CNL DIN	500A CNL DIN	500A CNL DIN	500A CNL DIN
Schub		250 kgf (551 lb)	270 kgf (595 lb)	300 kgf (661 lb)	300 kgf (661 lb)
Gewicht		46,7 Kg (102,9 lb)	55,9 Kg (123,2 lb)	66,7 kg (147 lb)	60 kg (132 lb)
Grenzwerte Rohrstärke		min. 9,5 mm - max. 13,5 mm (min. 3/8" - max. 17/32")			
Kabelquerschnitt Empfohlen (* (**))	L < 5 m	70 mm ² (AWG 2/0)	95 mm ² (AWG 3/0)	95 mm ² (AWG 3/0)	95 mm ² (AWG 3/0)
	5,1 < L < 10 m	2 x 50 mm ² (2 x AWG 1)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 70 mm ² (AWG 2/0)	2 x 70 mm ² (AWG 2/0)
	10,1 < L < 20 m	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 120 mm ² (2 x AWG 4/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)

(*) L = positives Kabel + negatives Kabel

(**) Andere Lösungen sind zulässig, sofern sie von den Anschlussklemmen gestützt werden. Die angegebene Mindestfläche einhalten.



2.0 - Serienmäßiger Lieferumfang und Packungsinhalt

- Strahlruder
- Bohrschablone
- Dichtung
- O-Ring
- Installations- und Benutzerhandbuch
- Garantiebedingungen

2.1 - Für die Installation erforderliches Werkzeug

- BTQ110/125**
 - Bohrer mit Bohrspitze Ø 7 mm (9/32")
 - Lochsäge Ø 25 mm (63/ 64")
 - Sechskantschlüssel 4 mm, 5 mm und 6 mm
 - Maulschlüssel mit 10 mm
- BTQ140**
 - Bohrer mit Bohrspitze Ø 7 mm (9/32")
 - Scheibe Ø 27 mm (1" 1/16)
 - Sechskantschlüssel 4 mm, 5 mm und 6 mm
 - Maulschlüssel mit 17 mm
- BTQ185**
 - Bohrer mit Bohrspitze Ø 9 mm (3/8")
 - Scheibe Ø 35 mm (1" 3/8)
 - Sechskantschlüssel 5 mm, 6 mm und 8 mm
 - Maulschlüssel mit 19 mm
- BTQ250**
 - Bohrer mit Bohrspitze Ø 11 mm (7/16")
 - Scheibe Ø 46 mm (1" 13/16)
 - Sechskantschlüssel 4 mm, 5 mm, 8 mm und 10 mm
 - Maulschlüssel mit 24 mm
- BTQ300**
 - Bohrer mit Bohrspitze Ø 15 mm (19/32")
 - Scheibe Ø 53 mm (2" 3/32)
 - Sechskantschlüssel 4 mm, 5 mm, 8 mm und 12 mm
 - Maulschlüssel mit 27 mm

2.2 - Empfohlenes, nicht im Lieferumfang enthaltenes Quick® Zubehör

- TCD 2022 Fernsteuerung
- TCD 2042 Fernsteuerung
- TCD 2044 Fernsteuerung
- TCD 2062 Fernsteuerung (mit integriertem Leitungsschalter)
- TSC 2000 Steuerung integrierter Leitungsschalter
- TMS Leitungsschalter
- THF3 - THF6 Sicherungsfassung

3.0 - Wichtige Hinweise

VOR DEM VERWENDEN DES PRODUKTS DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK® VERTRAGSHÄNDLER.

Die vorliegende Anleitung enthält Symbole für „Warnhinweis“ und/oder „Achtung“, die für die Sicherheit wichtig sind. Halten Sie sich an die entsprechenden Angaben.



Symbol „**Achtung**“ - weist auf Gefahrensituationen hin.



Symbol „**Warnhinweis**“ - zum Vermeiden direkter oder indirekter Schäden am Produkt.

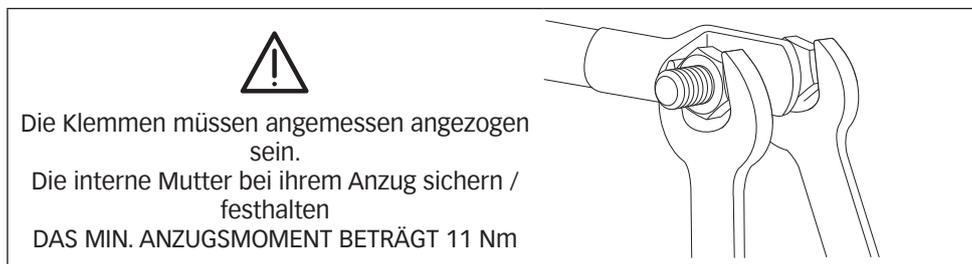
Dieses Dokument enthält die Anweisungen, die für die Montage und die Inbetriebnahme des in dieser Anleitung beschriebenen Quick® Produkts erforderlich und für die Hersteller von Booten und Installateure von Schiffsausrüstungen bestimmt sind.

3.1 - Vorsichtsmaßnahmen



Die Strahlruder Quick® wurden für den Einsatz in der Schifffahrt entwickelt und hergestellt.

- Diese Produkte nicht für andere Vorgänge/Zwecke verwenden.
- Quick® übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts entstehen.
- Das Produkt ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhalten.
- Das Produkt von einer Position aus betätigen, von der aus der Einsatzbereich werden kontrollieren kann.
- Das Produkt stets ausschalten, wenn es nicht verwendet wird.
- Um mehr Sicherheit zu gewährleisten, sollten für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten, mindestens zwei Steuerungen für die Betätigung des Produkts installiert werden.
- Für Probleme, die durch eine fehlerhafte Installation des Tunnels verursacht wurden, haftet der Installateur.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit bestimmt.
- Den Elektromotor nicht in der Nähe leicht entzündlicher Gegenstände einbauen.



3.2 - Sicherheitsvorkehrungen für den Installateur



DIE INSTALLATION MUSS UNTER DER BEDINGUNG EINER GUTEN BELEUCHTUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Das Verwenden einer geeigneten Kleidung und persönlichen Schutzausrüstung (PSA) wird empfohlen.

Das Produkt ist nicht für die Installation in explosionsgefährdeten Umgebungen und/oder Atmosphären geeignet. Die Montage sowie späteren Kontrollen oder Reparaturen dürfen ausschließlich von Fachpersonal vorgenommen werden.



VOR BEGINN DER INSTALLATION BZW. WARTUNG MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS PRODUKT VON DER ELEKTRISCHEN ANLAGE GETRENNT WORDEN IST.

Quick® übernimmt keinerlei Haftung für einen unangemessenen Anschluss der Verbraucher an die elektrische Anlage und deren Sicherheit.

3.3 - Voraussetzungen für die Installation

Die Vorbereitung und die Anbringung des Tunnels am Schiffsrumpf sollte von Fachpersonal vorgenommen werden.

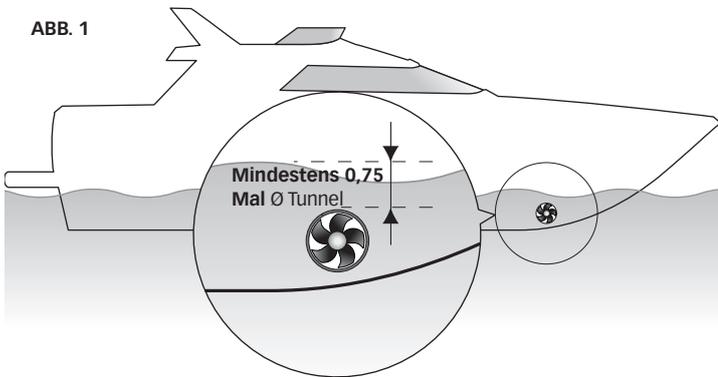
Hierbei handelt es sich um eine allgemeine Anleitung, die in keiner Weise die Vorbereitungsarbeiten des Strahlruders detailliert erläutern, die im Zuständigkeitsbereich der Werft liegen. Bei eventuell durch eine fehlerhafte Installation verursachte Probleme haftet der Monteur.

Obwohl alle Komponenten und mechanisch beweglichen Teile von hoher Qualität sind, ist die richtige Installation der Antriebseinheit eine wesentliche Voraussetzung für die sichere und effektive Nutzung des Bootes sowie der Antriebseinheit selbst.

Die Montage dieser Einheit ist ein Arbeitsvorgang, der sowohl Erfahrung als auch technisches Fachwissen erfordert. Es wird daher empfohlen, die Montage von fachkundigem Personal durchführen zu lassen und den Hersteller oder Schiffsarchitekten zu Rate zu ziehen, um den Umfang der Arbeiten vollständig beurteilen zu können.

4.0 - Bootsschrauben

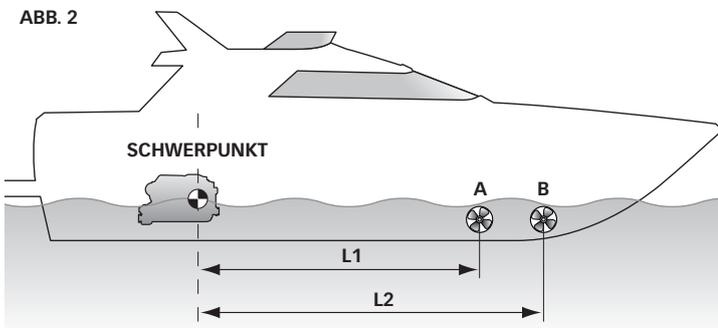
ABB. 1



Die Position des Tunnels ist abhängig von der internen und externen Form des Bugs.

- **ABB. 1** Um Kavitationen in der Bootsschraube zu vermeiden, sollte der Tunnel so tief wie möglich gelegt werden. Die optimale Tunnelanordnung beträgt mindestens das 0,75-fache des Tunneldurchmessers ab der Wasserlinie.

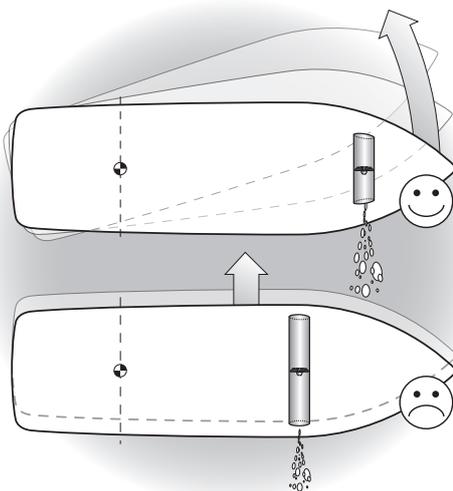
ABB. 2



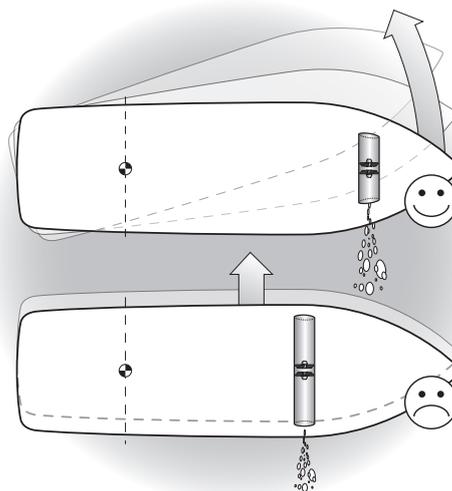
- **ABB. 2** Die Hebelwirkung des Boots steht proportional zur Vergrößerung des Abstands (L1 und L2) zwischen dem Schwerpunkt und der Position des Tunnels A und B.

- **ABB. 3** Für eine größere Hebelwirkung ist die Position B zu bevorzugen.

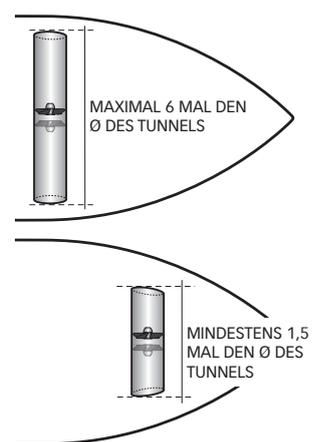
EINZELNE BOOTSSCHRAUBE



DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE



TUNNELLÄNGE

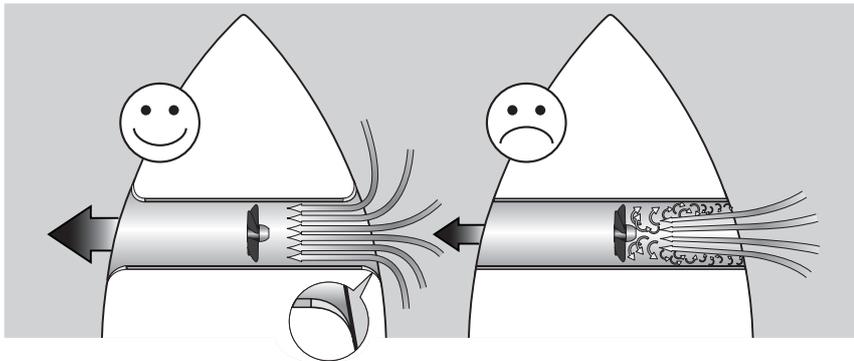


Die Verlängerung des Tunnels verstärkt die Wirkung des Lastverlusts und verringert die Nenn-Antriebskraft.

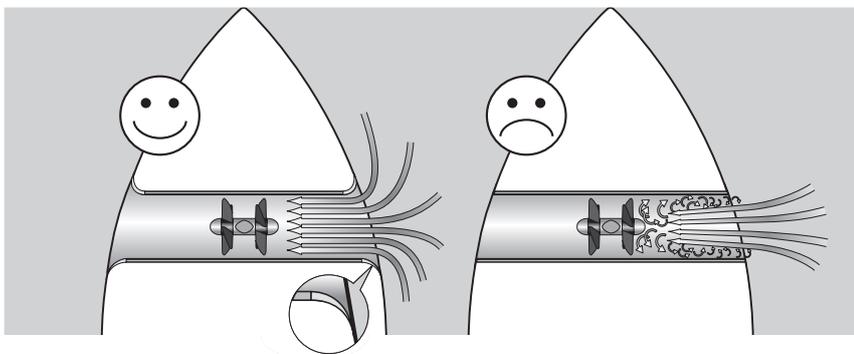
- Für einen korrekten Einsatz des Strahlruders wird eine Länge des 1,5- bis 4-fachen des Tunneldurchmessers empfohlen. Zur Einschränkung des Lastverlustes wird ein Verhältnis bis zum 6-fachen des Durchmessers toleriert.

4.1 - Tunnel

- Die abgerundeten Enden des Tunnels verringern das Entstehen von Turbulenzen und Kavitation und verbessern die Schubleistung der Bootsschraube. Außerdem verringern sie die Geräuschentwicklung auf ein Minimum.

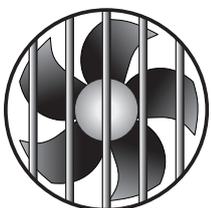
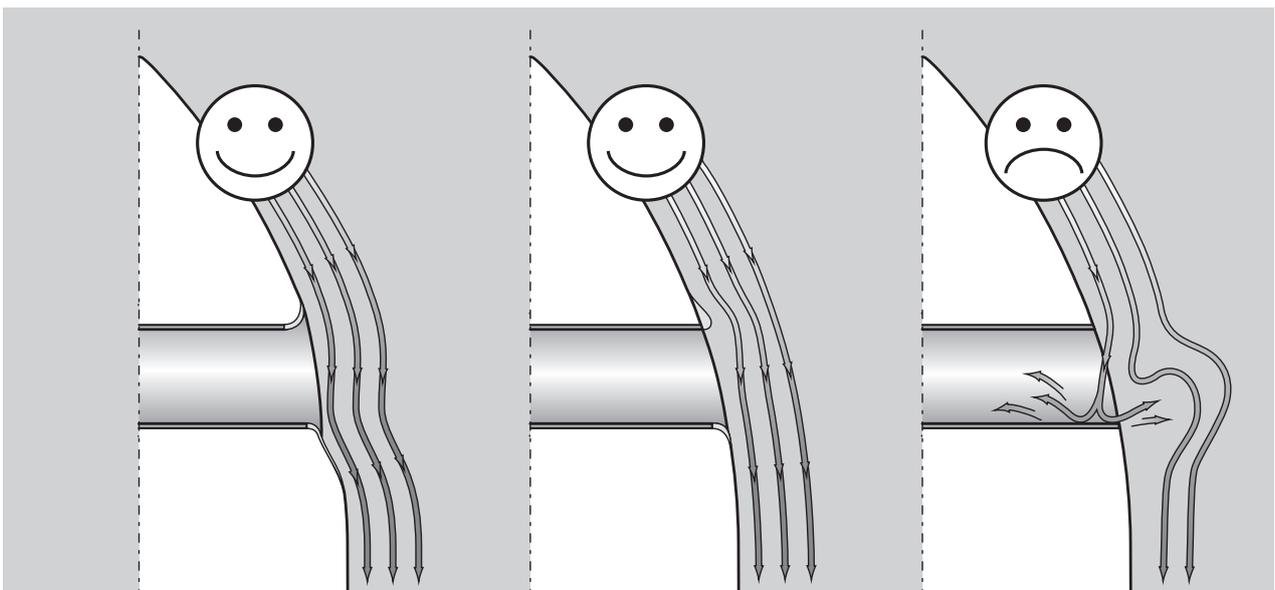


EINZELNE BOOTSSCHRAUBE



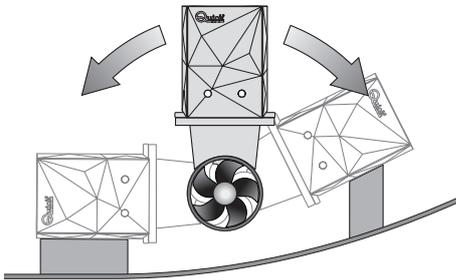
DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE

- Wenn das Boot in Bewegung ist, erzeugt die durch die Wasserströmung erzeugte Kraft einen Widerstand an der Rückseite des Tunnels, der der Wasserströmung eine flache Ebene bietet. Um dieses Phänomen einzuschränken, ist eine Aussparung im hinteren Abschnitt des Tunnels vorgesehen. Dies hängt von der Form des Bootsrumpfs ab, oder als Alternative kann eine Schallwand an der Vorderseite des Tunnels angebracht werden.



- Wenn sich der Tunnel nahe der Wasserlinie befindet, sollte am Ende des Rohrs ein Gitter abgebracht werden. Das Gitter muss vertikale Maschen besitzen, die so breit wie möglich sind, um den Schub der Bootsschraube nicht zu beeinträchtigen. Die vertikalen Maschen halten die meisten schwimmenden Gegenständen fern.

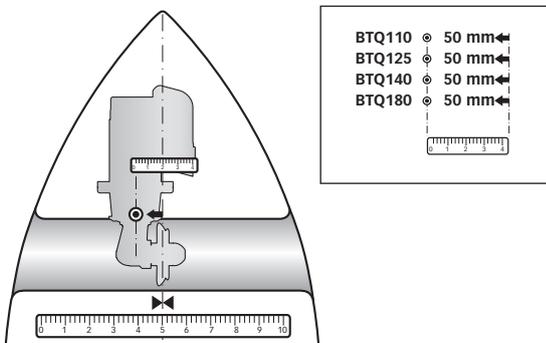
4.2 - Strahlruder



- Das Thruster kann in jedem beliebigen Winkel innerhalb von 90° zur Senkrechten installiert werden.
- Wenn der Elektromotor in einem Winkel von mehr als 30° zur Senkrechten angeordnet wird, muss ein geeigneter Halter (Sattel) angebracht werden

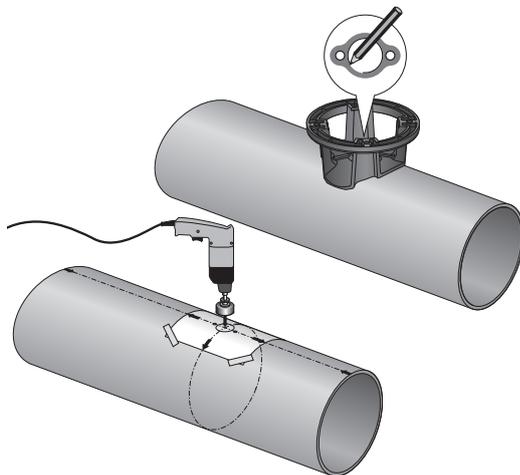
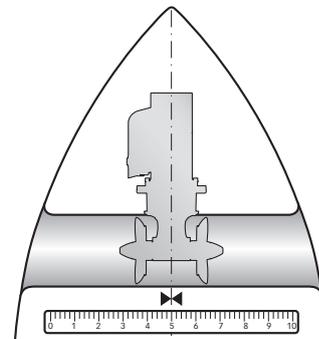
EINZELNE BOOTSSCHRAUBE

- Um das Thruster im Rohr zu positionieren, die Mitte des Rohrs ermitteln und um den im nachstehenden Diagramm stehenden Wert (links oder rechts, siehe Detailausschnitt) verschieben, so dass sich der die Bootsschraube genau in der Mitte der internen Länge des Tunnels befindet.



DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE

- Um das Thruster im Rohr zu positionieren, die Mitte des Rohrs ermitteln und um den im nachstehenden Diagramm stehenden Wert (links oder rechts, siehe Detailausschnitt) verschieben, so dass sich der die Bootsschraube genau in der Mitte der internen Länge des Tunnels befindet.



- Unter Verwendung des Flanschs die Mitte der Bohrungen am Rohr anzeichnen.

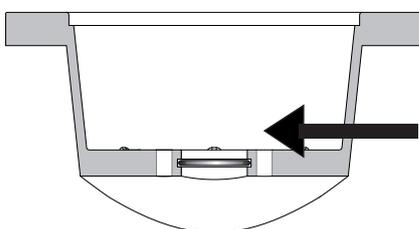
- Die Bohrschablone an den Markierungen fixieren und sich darüber vergewissern, dass diese genau zur Mittellinie des Rohrs ausgerichtet sind.

HINWEIS: Alle Bohrungen müssen genau an der Mittellinie des Tunnels ausgerichtet sein, da das Spiel zwischen Bootsschraube und Tunnel minimal ist.

- Achten Sie darauf, dass im Kontaktbereich zwischen Flansch und Rohr keine Harzreste vorhanden sind; diese könnten zu einer falschen Ausrichtung führen. Eventuelle Harzreste sowie alle eventuellen Fremdkörper, die den korrekten Kontakt verhindern, müssen mit Schmirgelpapier entfernt werden.

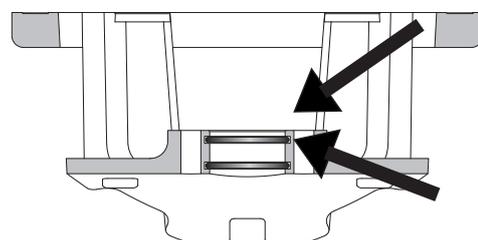
BTQ Ø110/125

- Einen O-Ring in die entsprechenden Aufnahmen im Flansch einfügen.



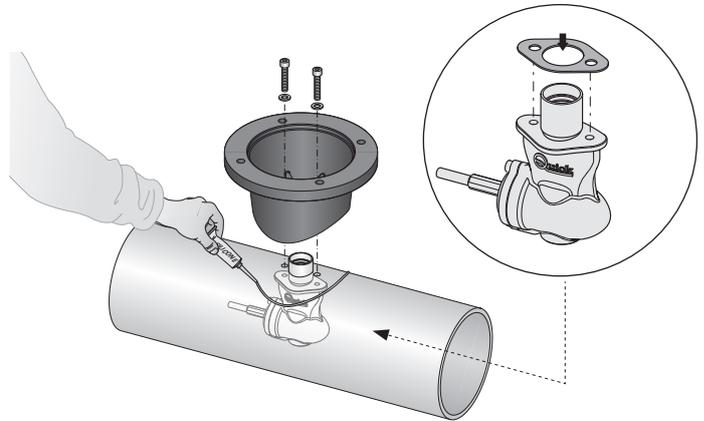
BTQ Ø140/185/250/300

- Zwei O-Ringe in die entsprechenden Aufnahmen im Flansch einfügen.

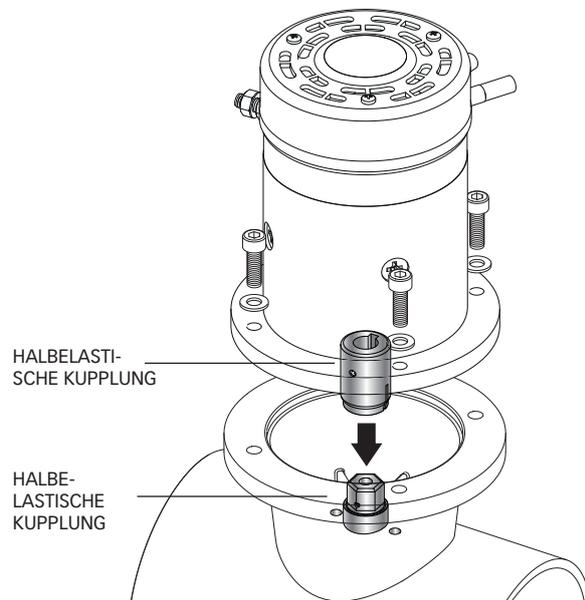


4.3 - Getriebesockel und Flansch der Motorlagerung BTQ 110/125

- Den Getriebesockel mit der spezifischen Dichtung montieren.
- Zum weiteren Schutz gegen eindringendes Wasser Bootssilikon am Verbindungsbereich zwischen Flansch und Rohr auftragen.
- Alles mit dem Flansch und unter Anwendung der spezifischen Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.

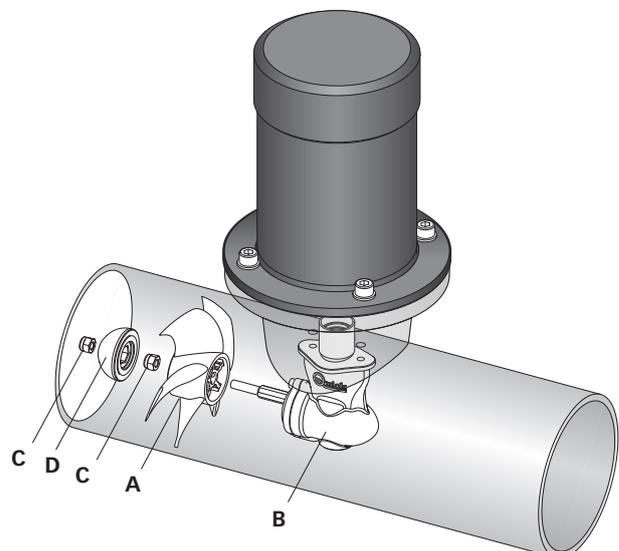
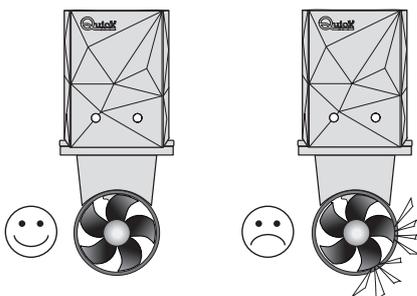


- Den Motor am Flansch anfügen, dabei die beiden elastischen Kupplungshälften aneinander passen. Mit den 4 mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.



4.3.0 - BTQ110/125 Montage der Bootsschraube

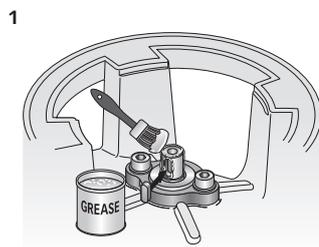
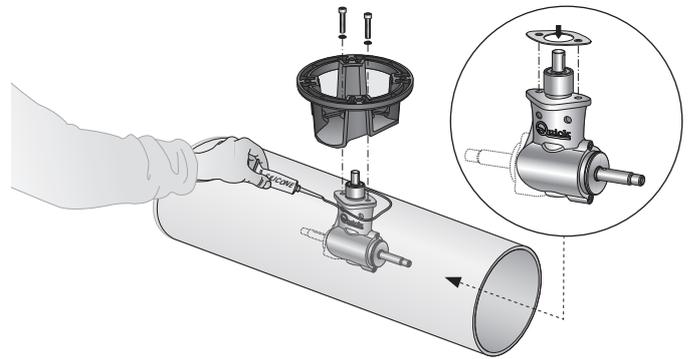
- Die Bootsschraube A auf die Welle des Getriebesockels B setzen und mit selbstbremsenden Mutter C fixieren, die Anode D einsetzen und mit der anderen selbstbremsenden Mutter C feststellen.



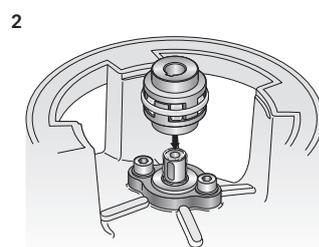
ACHTUNG: Nach Abschluss der Montage sicherstellen, dass die Bootsschraube richtig im Tunnel zentriert ist.

4.4 - Getriebesockel und Flansch der Motorlagerung BTQ 140/185/250/300

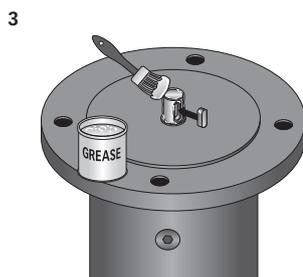
- Den Getriebesockel mit der spezifischen Dichtung montieren.
- Zum weiteren Schutz gegen eindringendes Wasser Bootssilikon am Verbindungsbereich zwischen Flansch und Rohr auftragen.
- Alles mit dem Flansch und unter Anwendung der spezifischen Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.



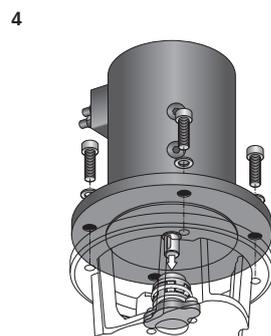
• Das Endstück der Welle am Getriebesockel schmieren; die Passfeder in ihrer Aufnahme montieren.



• Die elastische Kupplung in das Endstück der Welle des Getriebesockels einsetzen.

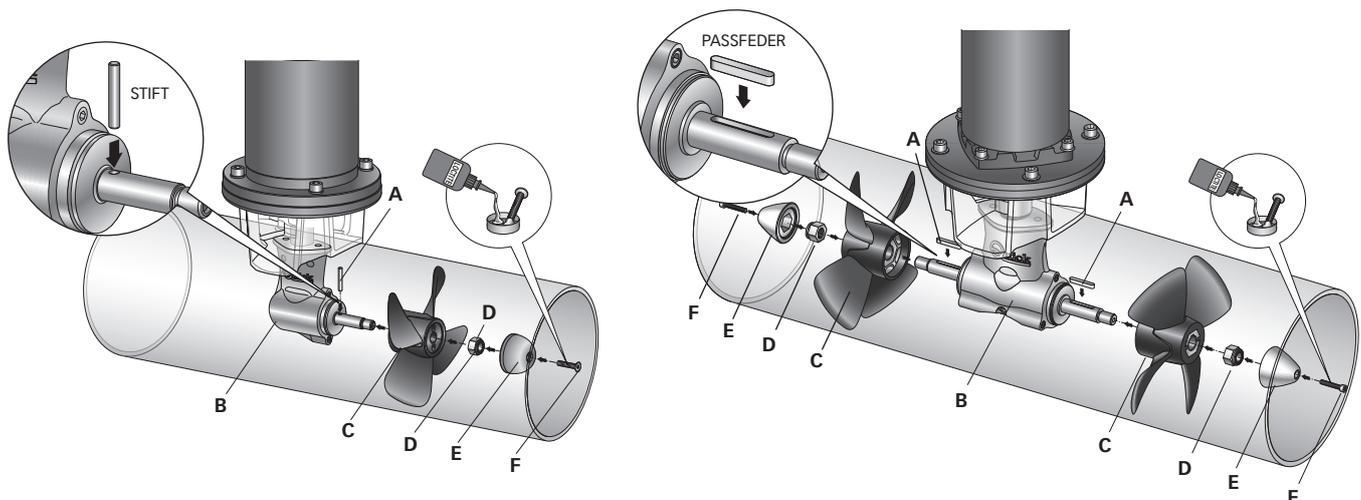


• Das Endstück der Motorwelle schmieren; die Passfeder in ihrer Aufnahme montieren.



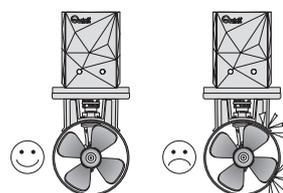
• Den Motor auf die elastische Kupplung setzen, mit den 4 mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.

4.4.0 - BTQ140/185/250/300 Montage der einzelnen/doppelten Bootsschraube



Montage der Bootsschraube/n

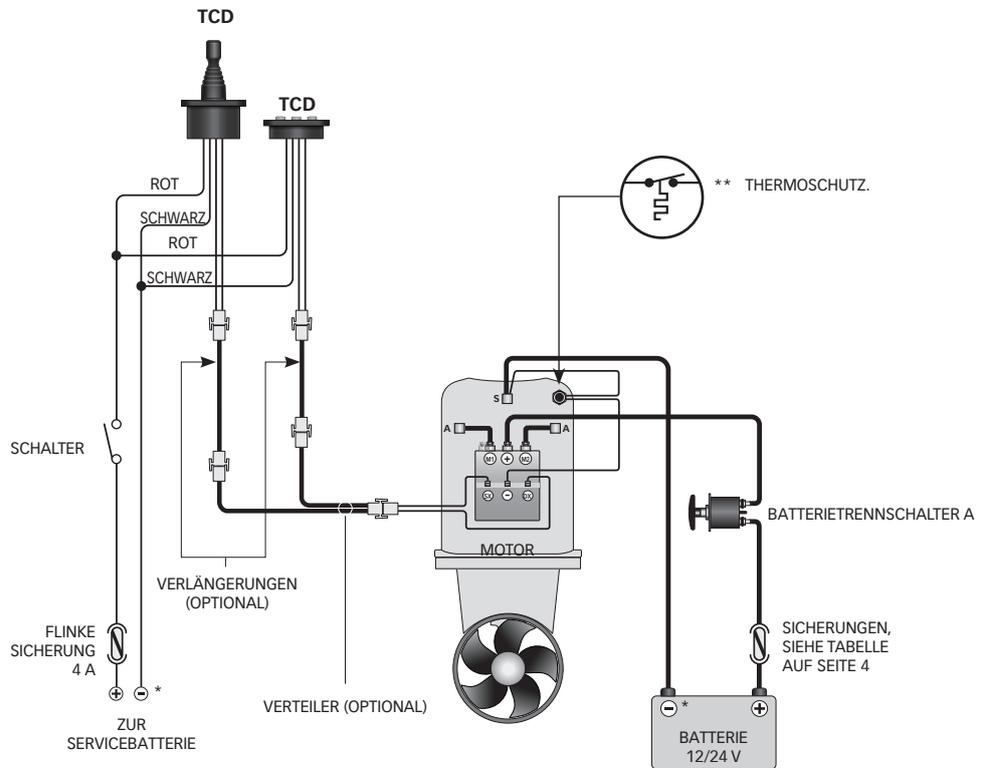
Den Mitnehmerstift/die Passfeder **A** am Getriebesockel **B** einfügen; die Schiffsschraube **C** am Getriebesockel montieren, indem man ihn in den Mitnehmerstift/die Passfeder **A** einrasten lässt; die Bootsschraube mit der selbstsichernden Mutter **D** befestigen. Die Anode **E** in die Mutter **D** fügen und mit der Schraube **F** festziehen, die vorher mit Schraubensicherung (Typ Loctite) benetzt wurde.



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Montage, dass die Bootsschraube richtig im Tunnel zentriert ist.

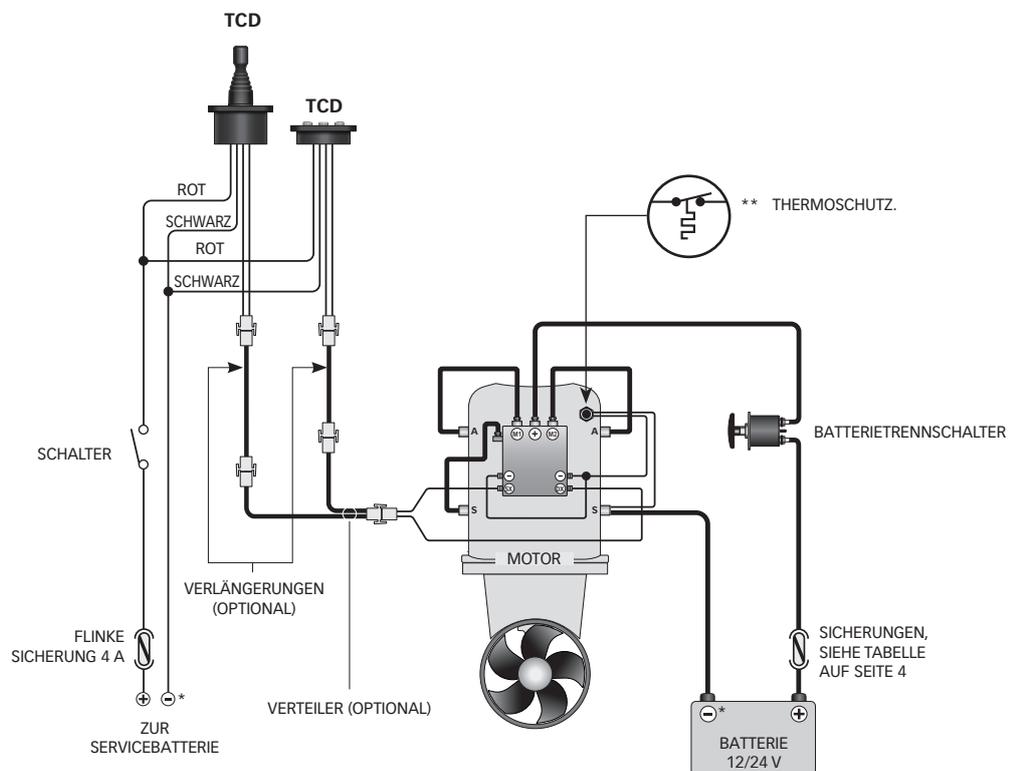
5.0 - Basissystem BTQ110

Anschlussbeispiel



5.1 - Basissystem BTQ125

Anschlussbeispiel

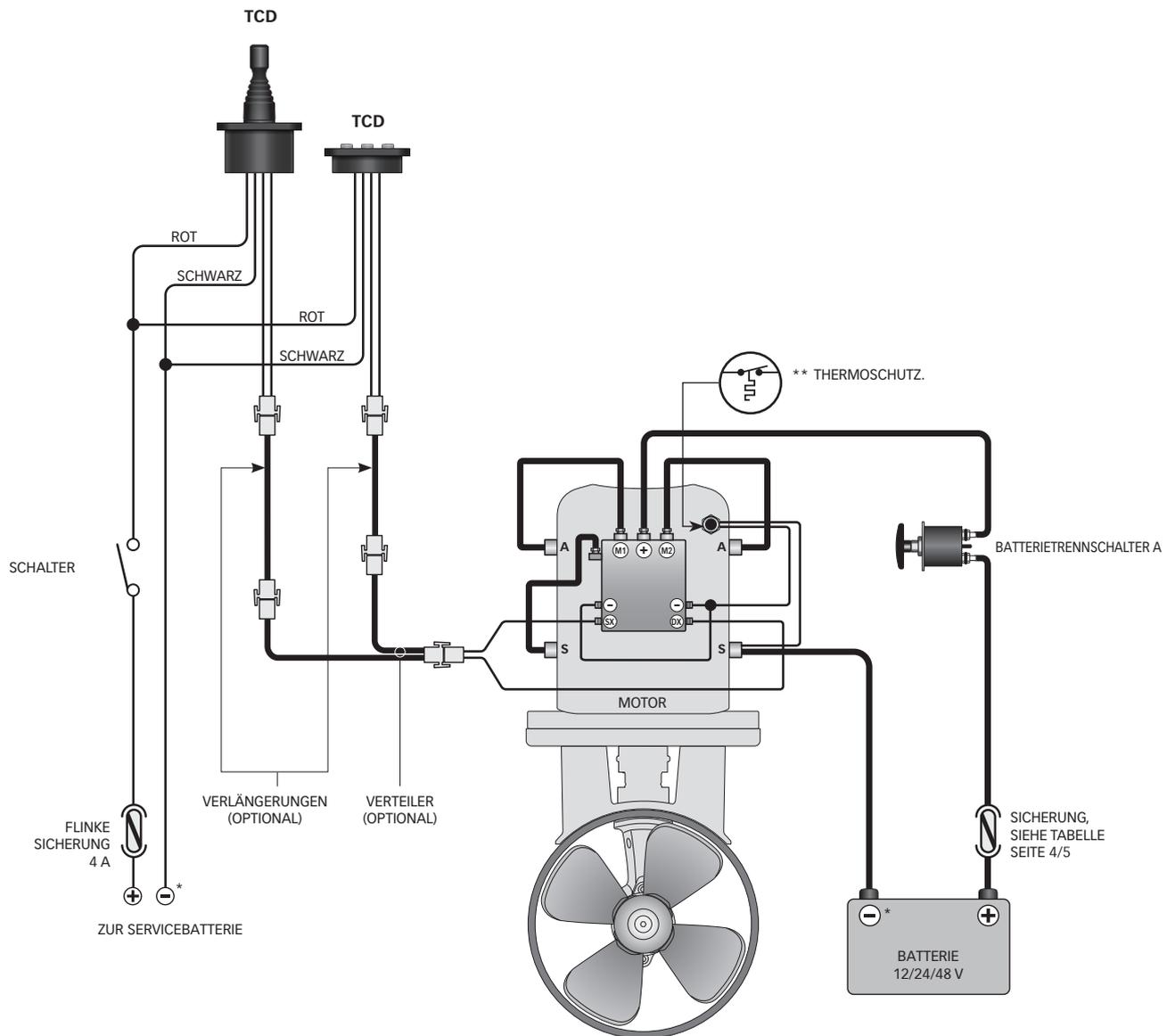


* Negativ der gemeinsam genutzten Akkupacks.

****WARNUNG:** Bei Übertemperatur öffnet sich der Thermoschutz des Motors und unterbricht den negativen Kontakt des Schützes. Die für die Reaktivierung erforderliche Zeit abwarten.

5.2 -Basissystem BTQ140/185/250/300

Anschlussbeispiel



* Negativ der gemeinsam genutzten Akkupacks.

****WARNUNG:** Bei Übertemperatur öffnet sich der Thermoschutz des Motors und unterbricht den negativen Kontakt des Schützes. Die für die Reaktivierung erforderliche Zeit abwarten.

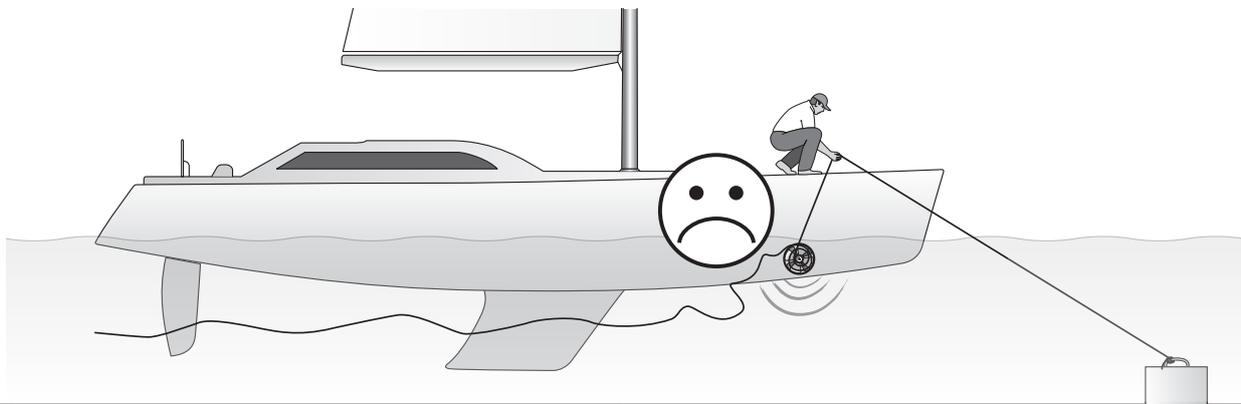
BEDIENTAFEL

Für die Installation der Bedientafel ist Bezug auf die „TCD“ Betriebsanleitungen zu nehmen.

6.0 - Wichtige Warnhinweise

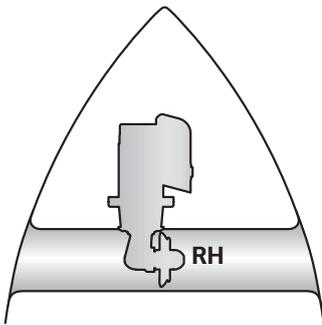


- Dieses Thruster ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Es ist mit Schutzvorrichtungen ausgestattet, die seinen Betrieb, wie im Handbuch der Steuerungen angegeben, bis auf eine maximale Zeit beschränken. Es ist absolut untersagt, diese Schutzvorrichtungen zu überbrücken oder zu verändern, um die Betriebszeit zu erhöhen, in diesem Fall erlöschen die Garantie und jegliche Haftung durch Quick® SPA.
- Sicherstellen, dass sich keine Badenden oder schwimmenden Gegenstände in der Nähe befinden, bevor der Motor gestartet wird.
- Es darf sich kein brennbares Material im Piek oder im Bereich des Motors des Thruster befinden.
- Das Bow Thruster nicht länger als 10 Sekunden außerhalb des Wassers betreiben.
- Beim Anlegen keine losen Leinen im Wasser lassen, da sie von den Bootsschrauben angesaugt werden und reißen können.



EINZELNE BOOTSSCHRAUBE

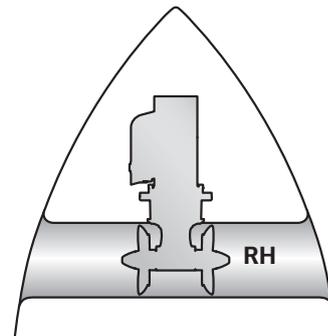
HINWEIS: Das Bow Thruster muss mit der Bootsschraube rechts des Getriebesockels installiert werden (siehe Abbildung).



Sollte es erforderlich sein, das Bow Thruster in der entgegengesetzten Position zu installieren, muss die Verbindung der beiden Drähte (blau und grau) des Steuerkabels am Fernumschalter umgekehrt werden.

DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE

HINWEIS: Das Bow Thruster muss mit der Bootsschraube RH rechts des Getriebesockels installiert werden (siehe Abbildung).



6.1 - Verwendung des Strahlruders

Einschalten

Das Einschalten erfolgt als Folge der Aktivierung einer TCD-Bedientafel.

Für die Verwendung des Strahlruders ist Bezug auf die Betriebsanleitung der TCD-Steuerung zu nehmen.



7.0 - Wartung der einzelnen/doppelten Bootschraube

Die Thruster Quick® werden aus seewasserfestem Material gefertigt: Auf jeden Fall müssen Salzablagerungen auf den externen Oberflächen regelmäßig entfernt werden, um Korrosion, Verstopfungen und Betriebsstörungen des Systems zu vermeiden.



ACHTUNG: Sich darüber vergewissern, dass der Hydraulikmotor während der Wartungsarbeiten nicht mit Strom gespeist wird.



ABHÄNGIG VON DER VERWENDUNG DIE DICHTHEIT DER WELLENDICHTRINGE ÜBERPRÜFEN UND IM BEDARFSFALL DURCH NEUE ERSETZEN.

Einmal jährlich demontieren; dabei wie folgt vorgehen:

- Die Bootsschraube, den Tunnel und den Getriebesockel säubern.
- Die Anode ersetzen (wenn erforderlich auch häufiger).
- Die Bootsschraube ersetzen, wenn diese beschädigt oder verschlissen ist.
- Das Anzugsmoment aller Schrauben kontrollieren.
- Dafür sorgen, dass keine Wasser-Infiltrationen im Inneren vorhanden sind.
- Überprüfen, dass alle elektrischen Anschlüsse gut befestigt und frei von Oxidationen sind.
- Überprüfen, dass die Batterien sich in gutem Zustand befinden.



8 - Entsorgung des Produkts

Serie BTQ

8.0 - Entsorgung des Produkts

Wie bereits bei der Installation der Fall, muss auch die Demontage am Ende der Nutzungsdauer des Produkts von Fachpersonal vorgenommen werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialien: einige können recycelt, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungsmöglichkeiten, die gemäß den örtlich geltenden Vorschriften für dieses Produkt vorgesehen sind.

Einige Produktkomponenten können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die – falls sie in die Umwelt gelangen – schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben können.



Das nebenstehende Symbol weist darauf hin, dass es verboten ist, dieses Produkt im Hausmüll zu entsorgen. Halten Sie die Vorschriften zur Mülltrennung, die in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region bestehen, ein oder geben Sie das Produkt an den Verkäufer zurück, bei dem Sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen.

Die örtlichen Vorschriften können bei widerrechtlicher Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen umfassen.

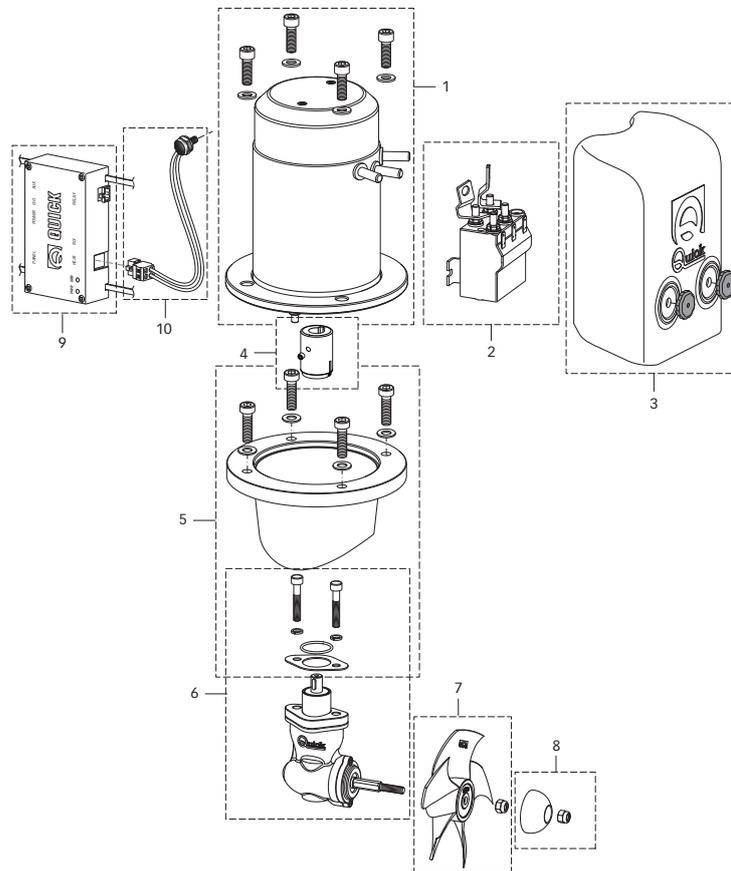
9.0 - BTQ110/125

EINZELNE BOOTSSCHRAUBE

BTQ 1102512

BTQ 1253012

BTQ 1254012



NUR
BTQ125

Nr.	BESCHREIBUNG	ARTIKELNUMMERN			
1A	OSP MOT. 1300W 12V BTQ 110+T	FVEMFEL13120000	4	OSP KIT KUPPLUNGSHÄLFTEN BTQ 110/125 PL	FVSGG110125PA00
1B	OSP MOT. 1500W 12V BTQ 125+T	FVEMFEL15120000	5	OSP KIT FLANSCH BOOTSSCHRAUBE BTQ110-125	FVSGFLBTQ110A00
1C	OSP MOT. 2200W 12V BTQ125-140+T	FVEMFEL22121400	6A	OSP KIT GETRIEBE BTQ110	FVSGGBT1100A00
1D	OSP MOTOR 2200W 12V BTQ 125+T	FVEMFEL22120000	6B	OSP KIT GETRIEBE BTQ125	FVSGGBT1250A00
2	OSP KIT GEKAPSELTER FERNUMSCH. T6411-12 BTQ	FVST64111200A00	7A	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D110	FVSGEL110000A00
3A	OSP KIT GEHÄUSE 'A' BT SCHWARZ	FVSGCARBTQR1A00	7B	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D125	FVSGEL125000A00
3B	OSP KIT GEHÄUSE 'C' BT SCHWARZ	FVSGCARBTQR1C00	8	OSP KIT ANODE BOOTSSCHRAUBE BTQ110-125	FVSGANBTQ110A00



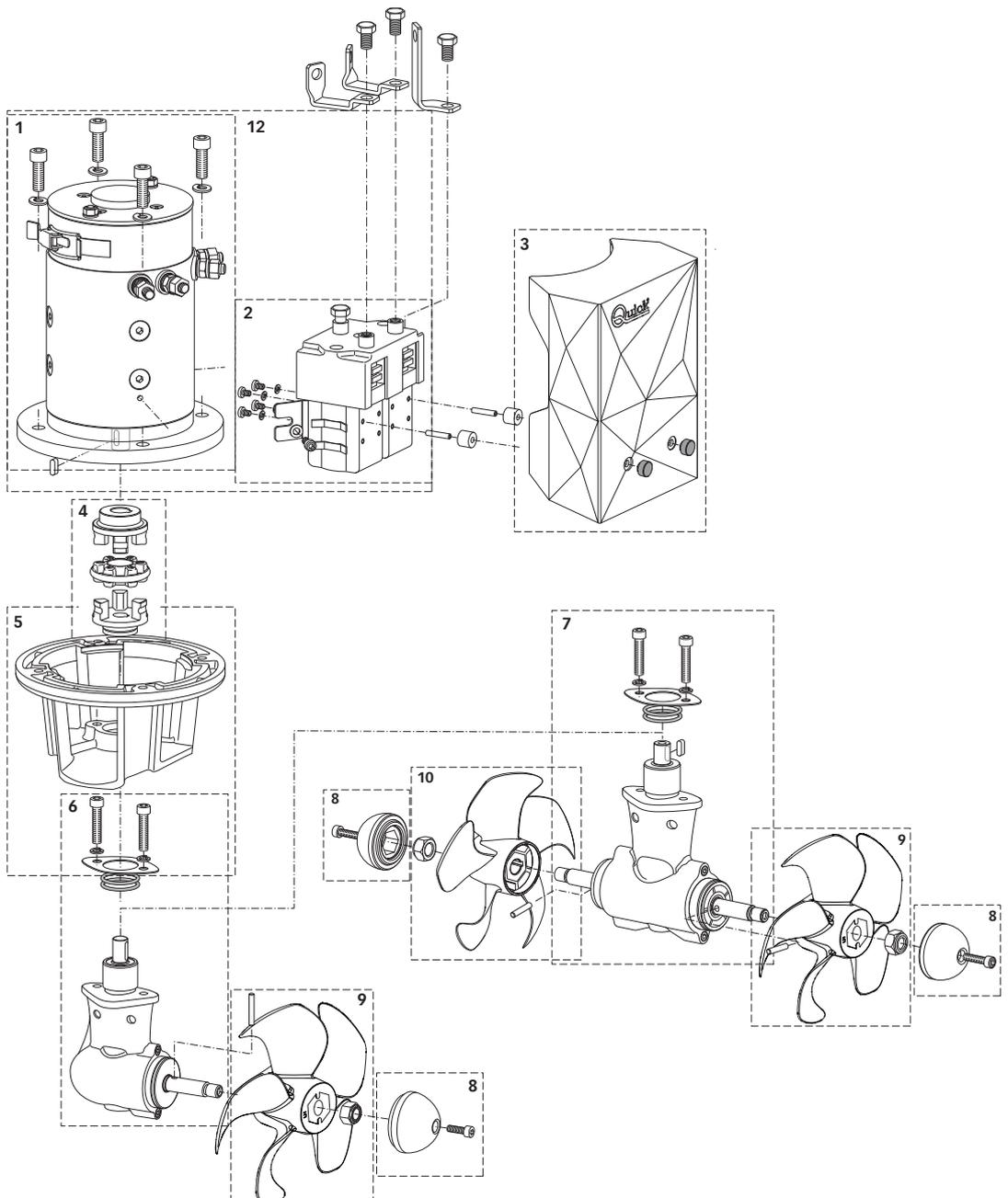
9.1 - BTQ140/185

EINZELNE BOOTSSCHRAUBE

- BTQ 1403012
- BTQ 1404012
- BTQ 1805512
- BTQ 1805524
- BTQ 1807512
- BTQ 1807524
- BTQ 1809512
- BTQ 1809524

DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE

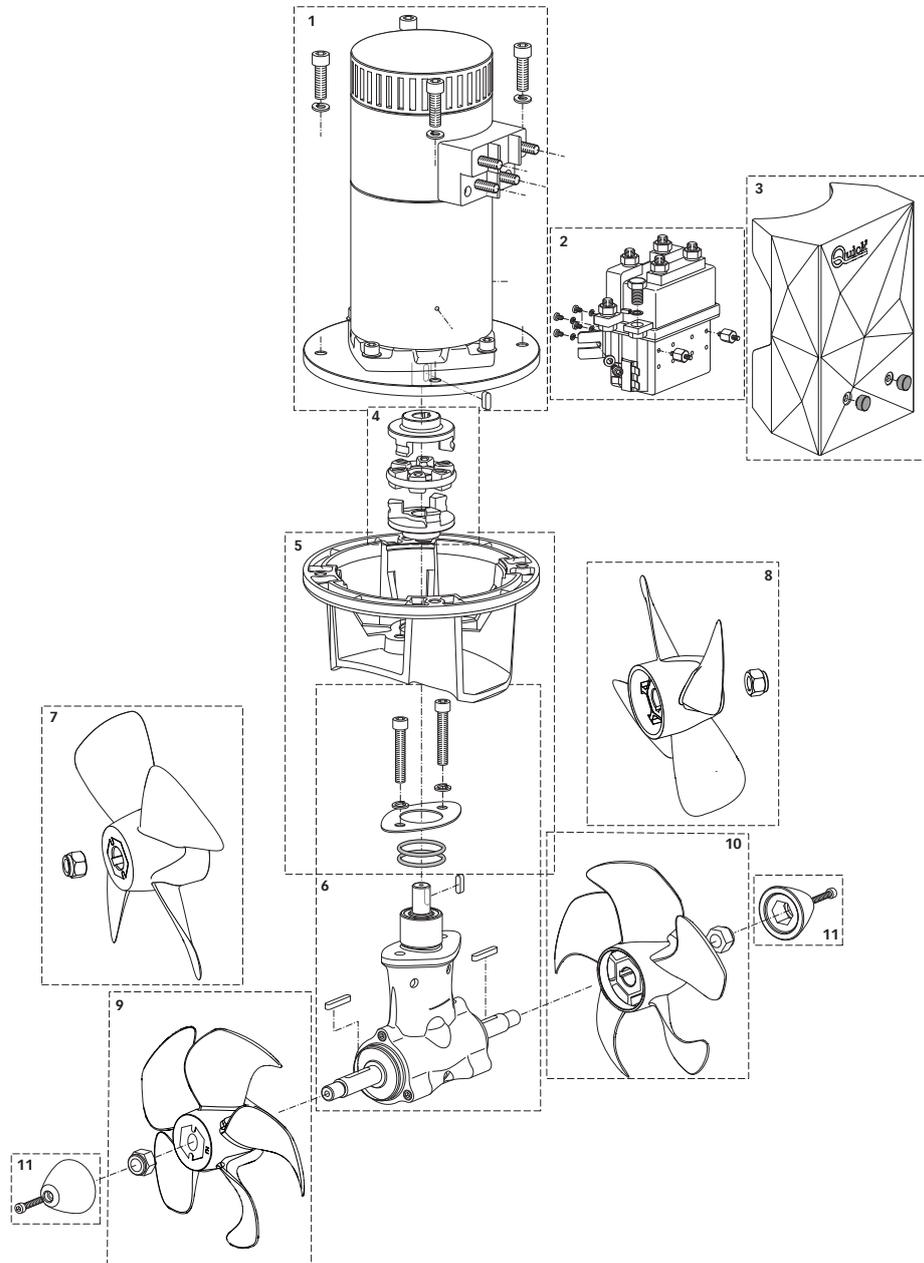
- BTQ 1806512
- BTQ 1806524
- BTQ 1808512
- BTQ 1808524
- BTQ 1810512
- BTQ 1810524



Nr.	BESCHREIBUNG	ARTIKELNUMMERN	2B	OSP KIT GEHÄUSE FERNUMSCH. 150A 24V	FVSGRCT15024A00
1A	OSP MOTOR 1500W 12V BTQ 140+T	FVEMFEL15121400	3A	OSP KIT GEHÄUSE 'A' BT SCHWARZ	FVSGCARBTQR1A00
1B	OSP MOTOR 2200W 12V BTQ 140+T	FVEMFEL22121400	3B	OSP KIT GEHÄUSE 'B' BT SCHWARZ	FVSGCARBTQR1B00
1C	OSP MOTOR 3000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL30121800	4A	OSP KIT KUPPLUNG BTQ 140 30/40KG S	FVSGG141114SA00
1D	OSP MOTOR 3000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL30241800	4B	OSP KIT KUPPLUNG BTQ 185	FVSGG1851414A00
1E	OSP MOTOR 3300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL33121800	5A	OSP KIT FLANSCH FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ140	FVSGFLBTQ140A00
1F	OSP MOTOR 3300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL33241800	5B	OSP KIT FLANSCH FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ185	FVSGFLBTQ185A00
1G	OSP MOTOR 4000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL40121800	6A	OSP KIT GETRIEBE BTQ140	FVSGGGBT1400A00
1H	OSP MOTOR 4000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL40241800	6B	OSP KIT GETRIEBE BTQ185	FVSGGGBT1850B00
1I	OSP MOTOR 4300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL43121800	7	OSP KIT GETRIEBE BTQ185 DP	FVSGGGBT185DA00
1J	OSP MOTOR 4300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL43241800	8A	OSP KIT ANODE FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ140	FVSGANBTQ140A00
1K	OSP MOTOR 6000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL60121800	8B	OSP KIT ANODEN FÜR BOOTSSCHRAUBEN BTQ185	FVSGANBTQ14AA00
1L	OSP MOTOR 6000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL60241800	9A	OSP BOOTSSCHRAUBE D185 RH QUICK 5 FLÜGEL SCHWARZ	FVSGEL185R05A00
1M	OSP MOTOR 6300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL63121800	9B	OSP BOOTSSCHRAUBE D140 RH QUICK 5 FLÜGEL SCHWARZ	FVSGEL140R05A00
1N	OSP MOTOR 6300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL63241800	10	OSP BOOTSSCHRAUBE D185 LH QUICK 5 FLÜGEL SCHWARZ	FVSGEL185L05A00
2A	OSP KIT GEHÄUSE FERNUMSCH. 150A 12V	FVSGRCT15012A00			

9.2 - BTQ250/300

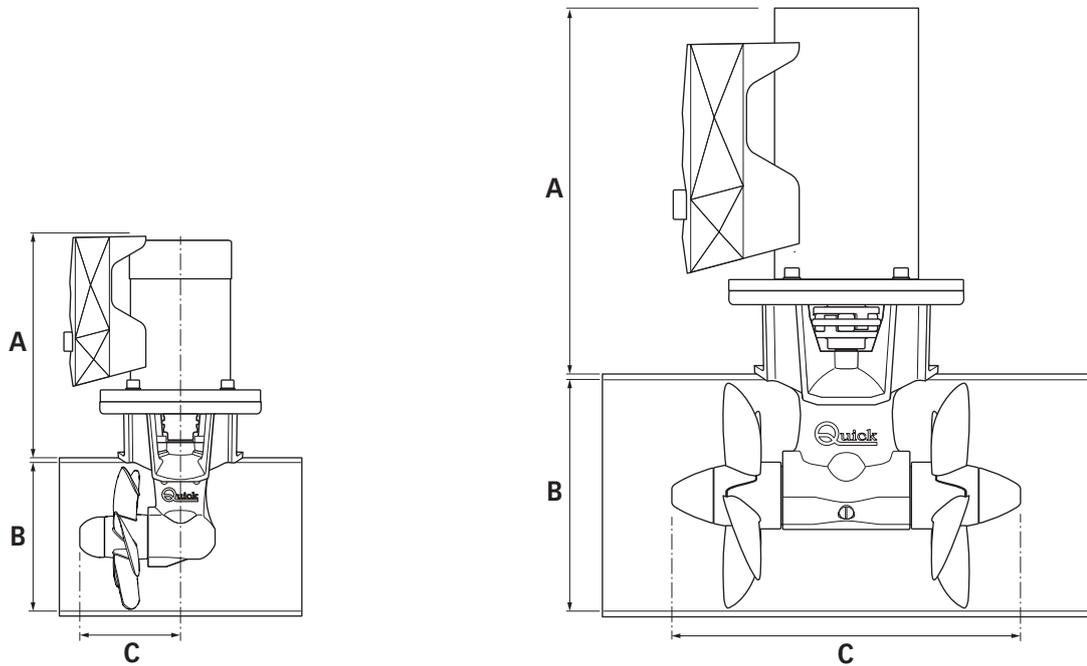
BTQ 2512012
 BTQ 2512024
 BTQ 2514024
 BTQ 2524024
 BTQ 3025024
 BTQ 3027024
 BTQ 3030048



Nr.	BESCHREIBUNG	ARTIKELNUMMERN		
1A	OSP MOTOR BT 6500W 12V BTQ250+T	FVEMFEL65122500	4C	OSP KIT KUPPLUNG BTQ 300-300 48V FVSGG3000048A00
1B	OSP MOTOR BT 6500W 24V BTQ250 +T	FVEMFEL65242500	5A	OSP KIT FLANSCH FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ250 FVSGFLBTQ250A00
1C	OSP MOTOR BT 8000W 24V BTQ250 +T	FVEMFEL80242500	5B	OSP KIT FLANSCH FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ300 FVSGFLBTQ300A00
1D	OSP MOTOR BT 10KW 24V BTQ250 +T	FVEMFEL1K242500	6A	OSP KIT GETRIEBE BTQ250 FVSGGBBT2500A00
1E	OSP MOTOR BT 10KW 24V BTQ300 +T	FVEMFEL1K243000	6B	OSP KIT GETRIEBE BTQ300 FVSGGBBT3000A00
1F	OSP MOTOR BT 12KW 24V BTQ300 +T	FVEMFEL2K243000	7	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D300 R NIBRAL FVSGEL300R0N0A00
1G	OSP MOTOR BT 15KW 48V BTQ300 +T	FVEMFEL5K483000	8	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D300 L NIBRAL FVSGEL300LN0A00
2A	OSP KIT GEHÄUSE FERNUMSCH. 350A 12V	FVSGRCT35012A00	9A	OSP BOOTSSCHRAUBE D250 RH QUICK 5 FLÜGEL SCHWARZ FVSGEL250R05A00
2B	OSP KIT GEHÄUSE FERNUMSCH. 350A 24V	FVSGRCT35024A00	9B	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D300 R FVSGEL300R00A00
3	OSP KIT GEHÄUSE 'B' BT SCHWARZ	FVSGCARBTQR1BA00	10A	OSP BOOTSSCHRAUBE D250 LH QUICK 5 FLÜGEL SCHWARZ FVSGEL250L05A00
4A	OSP KIT KUPPLUNG BTQ 250	FVSGG2501919A00	10B	OSP KIT BOOTSSCHRAUBE D300 L FVSGEL300L00A00
4B	OSP KIT KUPPLUNG BTQ 300	FVSGG3000048A00	11A	OSP KIT ANODEN FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ250 FVSGANBTQ250A00
			11B	OSP KIT ANODEN FÜR BOOTSSCHRAUBE BTQ300 FVSGANBTQ300A00



A series of horizontal dotted lines for taking notes.



EINZELNE BOOTSSCHRAUBE

BTQ110/125	BTQ1102512	BTQ1253012	BTQ1254012
A	240 (9" 29/64)	260,5 (10" 1/4)	262 (10" 5/16)
B	110 (4 21/64)	125 (4")	125 (4")
C	84 (3 5/16)	84 (3 5/16)	84 (3 5/16)

BTQ140	BTQ1403012	BTQ1404012
A	266 (10" 15/32)	268 (10" 9/16)
B	140 (5 1/2)	140 (5 1/2)
C	108 (4 1/4)	108 (4 1/4)

BTQ185	BTQ1805512	BTQ1805524	BTQ1807512	BTQ1807524	BTQ1809512	BTQ1809524
A	292 (11" 1/2)	278 (10" 15/16)	329 (12")	280 (11")	410 (16" 9/64)	374 (14" 23/32)
B	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)
C	123 (4" 27/32)	123 (4" 27/32)	123 (4" 27/32)	123 (4" 27/32)	123 (4" 27/32)	123 (4" 27/32)

DOPPELTE BOOTSSCHRAUBE

BTQ185	BTQ1806512	BTQ1806524	BTQ1808512	BTQ1808524	BTQ1810512	BTQ1810524
A	292 (11" 1/2)	278 (10" 15/16)	329 (12")	278 (10" 15//16)	410 (16" 9/64)	374 (14" 23/32)
B	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)	185 (7" 9/32)
C	265 (10" 7/16)	265 (10" 7/16)	265 (10" 7/16)	265 (10" 7/16)	265 (10" 7/16)	265 (10" 7/16)

BTQ250	BTQ2512012	BTQ2512024	BTQ2514024	BTQ2524024
A	389 (15" 5/16)	393 (15" 15/32)	394 (15" 1/2)	471 (18" 1/2)
B	250 (9" 27/32)	250 (9" 27/32)	250 (9" 27/32)	250 (9" 27/32)
C	373 (14" 11/16)	373 (14" 11/16)	373 (14" 11/16)	373 (14" 11/16)

BTQ300	BTQ3025024	BTQ3027024	BTQ3030048	BTQ3030048 NYLON
A	410 (16" 9/64)	481 (18" 15/16)	521 (20" 33/64)	520 (20" 15/32)
B	300 (11" 13/16)	300 (11" 13/16)	300 (11" 13/16)	300 (11" 13/16)
C	434 (17" 3/32)	434 (17" 3/32)	434 (17" 3/32)	434 (17" 3/32)



A series of horizontal dotted lines for taking notes.

Serie BTQ

REV 003C

CE

UK
CA

Dezember 2022

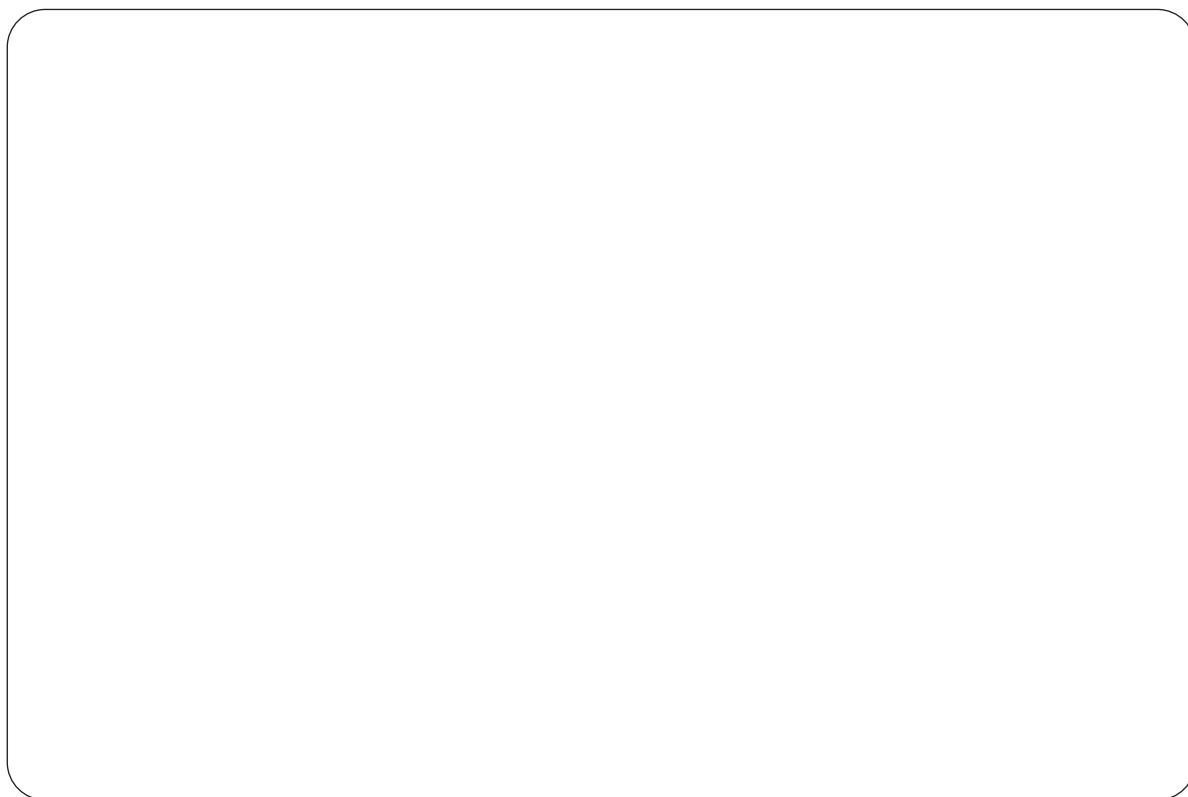
BTQ 18585 - 185105

BTQ 250150 - 250220

BTQ 300240 - 300300 - 300400

BTQ 386455 - 386420 - 186455HD - 38655HD - 386580 HD

BTQ 5131000



Seriennummer des Produkts

